

出國報告（出國類別：國際會議）

赴美國華盛頓參加2011年 APEC 第一次 Health Working Group Meeting

服務機關：行政院衛生署疾病管制局  
姓名職稱：周淑玫副組長，簡慧儀護理師  
派赴國家：美國  
出國期間：100/3/4-3/11  
報告日期：100/5/31

## 摘要

亞太經濟合作（APEC）衛生工作小組（Health Working Group，HWG）每年於 APEC 主辦國舉辦 2 次 HWG 會議，本（2011）年 APEC HWG 第一次會議於 3 月 6 日至 8 日假美國華盛頓舉辦，本次出國目的在於報告本局 2011 年新提案「APEC Workshop on Influenza Vaccine Policies and Strategies in Post-Pandemic Era」，並爭取其他會員體擔任本案之 co-sponsor，以及宣傳及邀請會員體參加本局預計今年 8 月舉辦之「APEC Conference on Harm Reduction Approach to HIV/AIDS Control」。

本次 HWG 會議期間同時安排 Policy dialogue（政策對話）會議以及 APEC 第一次 LSIF (Life Science Innovation Forum，生命創新論壇)及 HWG 之 Joint Meeting，因此，透過參與 HWG 會議除了解各會員體提案之相關進度外，也學習到另 2 個會議之運作模式及相關決策機制。

## 目錄

壹、 目的.....	2
貳、 過程.....	2
一、 行程表.....	2
二、 會議過程.....	2
(一) 3月6日 APEC LSIF- HWG Joint meeting.....	2
(二) 3月6-7日 APEC HWG 2011年第一次會議.....	3
(三) 3月8日 APEC Policy dialogue.....	8
參、 心得與建議.....	9
肆、 附錄：APEC Workshop on Influenza Vaccine Policies and Strategies in Post-Pandemic Era 報告資料	

## 目的

APEC 為我國可正式參與之國際組織之一，為增加我國國際能見度及強化本局防疫專業形象，本局向來積極參與 APEC Health Working Group (HWG) 相關活動。本 (2011) 年 APEC 第一次 HWG 會議於 3 月 6 日至 8 日假美國華盛頓舉辦，本次出國目的在於：

1. 報告本局新的提案 APEC Workshop on Influenza Vaccine Policies and Strategies in Post-Pandemic Era，並於會中爭取其他會員體支持本案。
2. 宣傳並邀請會員體參加本局預計今年 8 月舉辦之 APEC Conference on Harm Reduction Approach to HIV/AIDS Control。
3. 了解 HWG & LSIF Jointing Meeting 之運作模式及相關決策機制。
4. 了解 APEC Policy dialogue 運作模式。

## 壹、過程

### 一、行程表

日期	地點	行程內容
3/4-3/5	台北→洛杉磯→華府	出發
3/6-3/8	華府	開會
3/9-3/11	華府→洛杉磯→台北	抵達

### 二、會議過程

今年 APEC 主辦國為美國，HWG 第一次會議為期 3 天假華盛頓召開，主要會議包括 APEC LSIF- HWG Joint meeting、APEC HWG 2011 年第一次會議及 APEC Policy dialogue 會議，重要內容簡述如下：

#### (一) 3 月 6 日 APEC LSIF- HWG Joint Meeting

1. 背景暨緣由：由於 2010 年 APEC 要求審視各工作小組及任務小組的工作成

效，因此聘任一名獨立評估員 Ms. Leanne Coombe 針對 HWG 進行內部評核，其審查報告中指出 HWG 與生命科學創新論壇（Life Sciences Innovation Forum，LSIF）活動及議題重複性較高，建議各會員思考兩者合併之可能性。因此，在會員體同意下於今年 HWG 會議前夕召開第一次 LSIF-HWG Joint Meeting。

2. 由美國（主辦國）Dr.Craig Shapiro 擔任本次會議之主席，簡要介紹本次會議之宗旨後，由 HWG 代理主席及 LSIF 主席分別介紹各別論壇之組織結構、宗旨、主要議題及展望。由於 LSIF 主要是以私部門及產業界參與為主，而 HWG 則是以公部門參與為主，因此，本次會議將針對合作的可能性做深入的討論，為合作尋找一絲契機。
3. 由於 NCDs（Non-Communicable Diseases）為兩個小組共同關切的領域，加上聯合國將於今年 9 月召開非傳染性疾病防治高峰會議，因此，本會議即以 NCDs 議題進行相關討論。會議中建議事項如下：
  - （1）針對生活型態的改變導致 NCDs 上升的議題應進行相關區域研究。
  - （2）針對老化問題，建議運用 LSIF 的 Private-Public Partnership（公私夥伴關係）專長，以及 HWG 公部門官方及專家的政策建議，有效整合產官學三方。
  - （3）針對衛生人力資源分配及衛生財務管理進行相關規劃。
  - （4）建議應加強科技運用於衛生系統上，如遠距醫療服務及探討相關軟硬體之成本考量。
4. 會議上，加拿大、泰國、越南代表提出將 LSIF-HWG Joint Meeting 變更為每年 1~2 次之常規會議，以利分享及延續相關合作內容。此外，會員體建議日後 HWG 及 LSIF 亦可使用視訊會議方式來加強聯繫。此相關提案，HWG 主席以及 APEC 秘書處將衡量執行之可能性。

## **（二）3 月 6-7 日 APEC HWG 2011 年第一次會議**

## 1. 開幕：

我國由 2009 年起積極爭取 HWG 副主席一職，終獲得各會員體支持，於今年起由衛生署國際合作處商東福簡任技正擔任此職。本次會議一開始由 HWG 日本主席 Dr. Masato Mugitani 致開幕致詞，隨後由商簡技致歡迎辭。

## 2. APEC 秘書處業務報告：

由外交部駐派 APEC 陳盛鵬主任代表 APEC 秘書處報告，報告指出今年 HWG 第一次提案中共計有 6 個計畫案提出申請經費補助，分別為中國大陸\*3、加拿大\*1、新加坡\*1 及韓國\*1。經預算管理委員會（Budget and Management Committee, BMC）審核後，僅中國大陸 2 個提案通過補助，分別為 Food Trade Safety and Human Highly Pathogenic Avian Influenza (HPAI) Containment International Seminar 以及 Risk Assessment of Avian Flu and Prevention Capacity Building in Shandong Province。此兩案在 HWG 內部排序中雖僅排名於第 3 及 6 順位，但因今年 APEC 經費中之 sub-fund (Avian Influenza) 尚有補助名額，而 2 提案之議題符合補助項目，故獲得補助。

今年主辦國（美國）重新檢視 APEC 補助標準，將所有 APEC 工作小組議題重新進行排序，決議將 HWG 議題（Prevention and control of emerging infectious diseases）由原訂 rank 2 調降至 rank 3，而 APEC 經費中絕大部分僅補助 rank 1 及 rank 2，此表示日後 HWG 提案將更難獲得 APEC 經費補助。建議各會員體可與其他工作小組進行合作，以提高經費補助之機率。

陳主任另提醒各會員體，並非所有的 proposal readers 都是專家，因此所提交之概念文件應清晰易懂，有關 Beneficiaries 以及 stakeholders 部分需明確說明，相關預算需估算精準。其概念文件除符合該工作小組之優先任務外，也應與 APEC 領袖宣言相呼應，以提高計畫通過及爭取 APEC 經費補助之機會。

有關今年 HWG 第二次提案截止日為 4/7，BMC 審核時間預計為 6 月底，另第三次提案截止日為 9/29，BMC 審核時間預計為 12 月底。

3. 2010 年共計有 4 個計畫案獲得 APEC 經費補助，分別為：

- (1) 中國大陸 – Capacity Building in Health Emergency Preparedness and Response：此計畫案為提供各會員體一個平台，以討論如何建構衛生工作人員預防及控制緊急性和次緊急性的傳染性疾病之能力，預計今年 5 月 21-22 假廣西辦理。
- (2) 越南 – APEC Capacity Building Workshop on Vaccination Against Avian Influenza：此計畫主要探討禽類流感疫苗之接種效益，研討會已於 2010 年 12 月 1-2 日假河內辦理完成，本局由 4 組張雅姿技士代表出席該研討會。
- (3) 我國 – Enhancing Hospital Safety and Responding to Public Health Emergencies by Applying RFID：我國衛生署陳怡君副研究員代表報告，此計畫為運用 RFID 系統於醫院安全以及公共衛生緊急事件上，預計今年 7 月假台北辦理，本案報告結束後直接於會上發放正式邀請函與各會員體，敬邀會員體踴躍出席。
- (4) 韓國 – International initiatives to control antimicrobial resistance in the Asia-Pacific region：此計畫為探討亞太地區抗藥性事件之控制和預防能力，預計今年 9 月假首爾辦理。

4. 2011 年衛生工作小組工作計畫報告

- (1) 新加坡 – NUS Initiative to improve Health in Asia – Annual Forum：計畫目的為透過研究、治理與永續財務策略來強化亞太地區健康照護系統，其重點為：(i) 跨學術研究；(ii) 高階政策論壇；(iii) 領導計畫。本計畫未獲得 APEC 經費補助。
- (2) 韓國 – 2012 APEC u-Health Community Forum：韓國係從 2007 年開始，每年固定提出 e-Health 相關計畫，去年提出 APEC e-Health Community Forum 計畫未能獲得 APEC 經費補助，今年改提 U (Ubiquitous, 無所不在) Health

Community Forum，旨將資訊及通訊科技結合於現存之健康照護系統上，我國於會上發言表示支持，然本計畫未能獲得 APEC 經費補助。

(3) 中國－Rural Health Workforce Management, Attraction and Retention Skills Training Project：本計畫在於提供 APEC 會員體有效的設計、執行與評估「管理、吸引與挽留鄉村與偏遠地區的醫療工作者」機制。此計畫雖未能獲得 APEC 經費補助，但泰國發言表示支持並協力尋求經費補助，APEC 秘書處建議此案可與其他工作小組合作，將議題提升至 Human resources action plan 層次，如此將可由原訂 rank 3 調升至 rank 2，藉此提高經費補助之機會，我國亦於會上發言表示支持。

(4) 中國－Risk assessment of avian flu and prevention capacity building in Shandong province：山東省是中國最大的禽類飼養與出口省份之一，藉此提案以提升禽流感病毒傳播與感染風險因素的快速評估能力，並制定禽類養殖場的高風險工作人員指導方案。此案已獲得 APEC 補助，預計今年 11 月辦理。

(5) 中國－Food Trade Safety and Human Highly Pathogenic Avian Influenza：本計畫在於探討禽類肉品貿易安全與禽流感防治相關議題，藉由經驗分享，以了解各會員體在食品安全的風險管理及檢驗技術能力。此案已獲得 APEC 補助，預計今年 10 月辦理，我國在會上發言表示支持。

(6) 加拿大－An International One Health Educational Institute：本研討會提供為期 3 週之密集訓練課程，依據 One Health 理念來訓練醫療實務工作者，以了解新興疾病對於經濟層面的影響。會中澳洲發言表示支持並分享其經驗，由於本案未能獲得 APEC 經濟補助，加拿大代表尋求 APEC 秘書處建議，秘書處建議與其他工作小組合作，如 HRD (Human Resources Development Working Group)，將原議題提升至 Human Security 層次，如此本案將可由原訂 rank 3 調升至 rank 2，藉此提高經費補助之機會。

(7) 我國－APEC workshop on influenza vaccine policies and strategies in post-pandemic era (APEC 後大流行期疫苗整備策略國際工作坊)：本提案

與上述提案不同處在於上述提案皆已在 2010 年 HWG 會議中介紹過，在本次會議中主要是報告其進度以及再次尋求經費補助之可能性。而本案為本次會議之新提案，目的為爭取 APEC 第二次提案經費補助，由本局第四組周副組長淑玫代表報告本案，預計 2012 年 6 月假台北舉辦為期 3 天之工作坊，旨於加強後大流行期各會員體流感疫苗之整備能力，藉由工作坊形式，讓各會員體能深入討論，並分享其流感疫苗整備經驗及成果。報告完畢後，泰國發言表示願意支持及擔任本案之 co-sponsor。

會議期間，職等藉由茶敘時間積極與各會員體溝通及宣傳本案，最後共獲得中國大陸、韓國、祕魯、泰國及越南表示願意擔任本案之 co-sponsor。

美國及印尼代表則表示願意派員參與此會議。

- (8) 泰國 – Public-Private Partnerships in Health Care Services Among APEC Economies：為爭取 APEC 第二次提案經費補助之新提案，旨於藉由公私部門合作關係以提高健康照護效率，運用歐盟公私夥伴關係的模式以提高 APEC 會員體健康照護服務之公私合作關係。

## 5. Keynote Speech

會議安排 2 場 Keynote Speech，分別為 Dr. Daniel S. Miller (Director, International Influenza Unit Office of the Secretary, Office of Global Health Affairs Department of Health and Human Services) 報告 "*Experience and lessons learned from H1N1 responses in the US*" 以及 Dr. Robert Eiss (Senior public health advisor Fogarty International Center of the US National Institutes of Health) 報告 "*US Partnerships in the Asia and Pacific Region: Prospects for Cooperation to Improve Health Outcomes through Research*"。我國駐美代表處郭旭崧顧問於 Dr. Daniel S. Miller 報告完，發言分享我國 H1N1 防治經驗以及疫苗政策推廣時所遭遇的問題，表示國際合作對於 H1N1 防治非常重要，因此詢問有關疫苗安全議題是否有國際合作的機會？Dr. Miller 表示各個會員體在推廣疫苗政策時，都有面臨相同的問題，疫苗安全固然

重要，但媒體教育及民眾溝通也是非常重要的，建議各單位應有專業人士能與媒體建立互信關係，進而教育媒體。目前美國有安排媒體教育相關訓練計畫，另有關國際合作部份，WHO 也將國際合作及溝通議題視為重要任務之一，將可期待其後續之發展。

#### 6. 臨時動議

本局簡慧儀護理師發言表示 APEC Conference on Harm Reduction Approach to HIV/AIDS Control 將於今年 8 月 18-19 日假台北舉辦，Chinese Taipei 將提供與會人員經費補助，歡迎 APEC 會員體踴躍參加，獲得主席發言支持及肯定。

#### 7. 閉幕

會上主席感謝各會員體的支持及參與並宣布此次會議完滿完成。

### **(三) 3 月 8 日 APEC Policy dialogue 會議**

1. 背景暨緣由：HWG 自 2009 年開始辦理政策對話(Policy Dialogue)，由副主席負責籌備工作。2009 年主題為金融風暴對衛生體系的影響；2010 年主題為病媒傳染病，今年政策對話著重在老化、健康及創新議題。
2. 今年主辦國美國有意於本次政策對話中，針對健康與資訊之合作發展進行交流討論，以因應全球老化問題。我國擔任 HWG 副主席，配合主辦國美國與 HWG 日本主席意願，共同辦理及聯繫會議相關事宜。
3. 本次會議由美國 Dr.Kurt Tong 擔任主席，日本由 Dr. Masato Mugitani 代理主席與會。此次會議議程規劃，共涵蓋兩大主題：老化及非傳染性疾病，分為 4 個段落做討論，衛生署派 3 名代表擔任講者，分別為國民健康局邱淑媿局長、小港醫院劉景寬院長以及衛生署國合處喬東福簡技發表我國在非傳染性疾病的防治成果和 e-Health 上的發展。
4. 會中美國邀請其公部門專家介紹美國老人人口政策、社會福利以及醫療照顧，並邀請多位產業界人士介紹創新方案，如結合電腦資訊建立務實可行的老

人住宅創新服務以及老人照護創新方案等等。

## 參、心得與建議

由於 APEC 向來鼓勵跨論壇、跨領域的合作與對話，也因此在本次 HWG 會議中造就了第一次 LSIF- HWG Joint Meeting。另 Policy dialogue 依慣例通常於 HWG 第 2 次會議中舉辦，但在今年主辦國（美國）堅持下將會議提前舉辦。因此，除在 HWG 會議中了解今年 HWG 各會員相關提案之進度外，也學習到另 2 個會議之運作模式及相關決策機制。

今年在主辦國強力主導下，Policy dialogue 會議著重於老化、健康及創新議題上，會中除邀請其政府官員說明美國人口老化政策外，也邀請多家私人企業介紹目前針對老年人口所推出的相關創新科技，而我國及印尼代表也獲邀於會上分享相關資訊。APEC 主辦國一向具有議題主導權，在本次 Policy dialogue 會議籌備過程中，處處可見美國積極的參與及其影響力。

另由於今年 APEC HWG 議題（Prevention and control of emerging infectious diseases）由原訂補助 priority 的 rank 2 調降至 rank 3，而 APEC 經費中絕大部分僅補助 rank 1 及 rank 2，也因此日後 HWG 提案恐將更難獲得 APEC 經費補助。因此，日後若是有關提案，需盡量與其他工作小組合作，以提高經費補助之機率。

建議事項：

1. 建議本局同仁積極參與 APEC HWG 會議，以了解每年主辦國及各會員關切的議題及相關提案進度，進而提出適切的提案。
2. 建議本局同仁參與我國其他 APEC 工作小組之會議，透過參與其他工作小組會議了解其主要議題及工作重點，進而尋求合作機會，透過共同提案以增加 APEC 經費補助之機會。

Asia-Pacific Economic Cooperation



## APEC workshop on influenza vaccine policies and strategies in post-pandemic era

Shu-mei Chou  
Centers for Disease Control  
Chinese Taipei  
March 7, 2011

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

## Background

- lesson learned from 2009 H1N1 pandemic-



- When a new influenza virus emerges, even with tremendous control efforts in place, casualties and public panic will still be inevitable.

→ Need a more comprehensive preparedness plan.

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

## Background

- Vaccine -

One of the most effective ways to protect people during influenza pandemics.

- More than half of the APEC member economies launched a H1N1 influenza vaccination program against the 2009-2010 pandemic.
- **Benefit**
  - **Chinese Taipei:** The high vaccination coverage rate among students aged 6-18 (74.7%) has contributed to the rapid mitigation and subsequent cessation of the H1N1 outbreak in 2009.
  - **Japan:** Flu vaccination can decrease the hospitalization rate for children aged between 6 months and 5 years to 80%.
- **Consequence of Vaccine Adverse Reactions**
  - loss of public confidence, decrease in the public's willingness
  - oversupply of vaccines, non-immunized people developing serious illness occurred in many APEC economies.

→ Economic and social losses have undeniably affected the prosperity of the APEC region as a whole.

Chinese Taipei

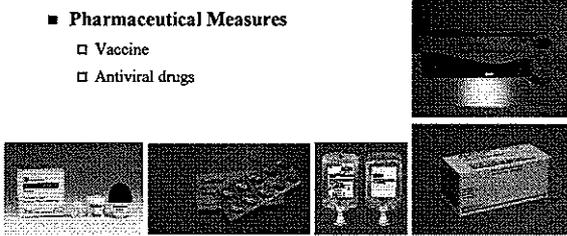
Asia-Pacific Economic Cooperation

## Background

- Post-pandemic period -

≠ the pandemic H1N1 virus has disappeared

- **Pharmaceutical Measures**
  - Vaccine
  - Antiviral drugs

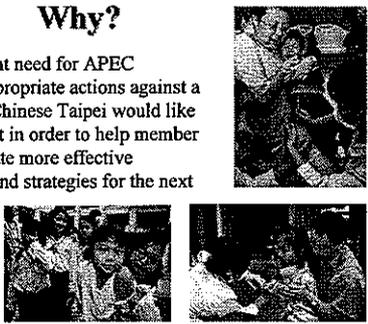


Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

## Why?

Considering the urgent need for APEC economies to take appropriate actions against a potential pandemic, Chinese Taipei would like to propose this project in order to help member economies to formulate more effective vaccination policies and strategies for the next pandemic wave.



Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

## Objectives

- To formulate more effective vaccination policies and strategies through exchange of information and sharing of experience.
- To identify the major challenges and constraints in APEC economies' vaccination programs and to enhance APEC member economies' capacity of pandemic preparedness in the post-pandemic periods.
- To create an expert network on formulation and implementation of vaccination policies and strategies.

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

## Alignment

- **Designed in response to the APEC Leaders' Declaration**
  - 2008: the leaders agreed to build regional capacity to minimize health-related threats, including avian and human influenza pandemics.
  - 2009: the leaders agreed to welcome the sharing of experiences in dealing with the double global impact of the economic crisis and the Influenza Pandemic (H1N1) in 2009.
- **Response to the 2010 APEC Ministerial Meeting.**
  - the ministers agreed to welcome " efforts by the HWG to improve the capacity of APEC economies to respond to emerging and re-emerging infectious diseases of pandemic potential".

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

## Scheme

- **Duration:** 3 days
- **Type:** workshop
- **Venue:** Chinese Taipei
- **Date:** June 2012
- **Experts**
  - from the APEC regions
    - will be consulted and invited as either speakers or participants
  - from the non-APEC economies
    - will be invited as speakers
    - the process of invitation will follow the APEC regulation
- **Feedback**
  - expert list
  - certificate of completion at the end of the workshop

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

## Agenda (Draft)

Day		Issue
1 <sup>st</sup> day	morning	Opening ceremony
	noon	Keynote speech
2 <sup>nd</sup> day	morning	Vaccine Stockpiling
	noon	Vaccination programme implementation
	noon	Surveillance of vaccine adverse reactions
3 <sup>rd</sup> day	morning	Public communication
	noon	Transcript
	noon	Panel discussion
		Closing ceremony

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

## Timeline - Before -

- **Preparation:** July 2011-July 2012
  - (1) Establish a planning team and assign responsibilities
  - (2) Identify speakers and send invitation letters
  - (3) Send invitation letters and Administration Circular to all APEC members
  - (4) Prepare workshop documents,

The co-sponsoring economies and related agencies (MOH, FDA, CDC and vaccine center) from the host economy will be consulted to develop the proposed workshop.

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

## Timeline - During and After -

- **Implementation:** June 2012
- **Evaluation:** July 2012
  - Conduct a questionnaire survey of the workshop
  - formulate an evaluation report
    - submit to the HWG
    - upload to the APEC HWG website

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

## Beneficiaries

- government officials, multi-level health policy makers, academic researchers, non-governmental agencies and other stakeholders
- especially those who are in charge of formulation and implementation of pandemic vaccination policies and strategies

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

### Previous Seminars

- Seminars held by APEC economies in recent years: focusing on animal outbreak control
  - APEC Capacity Building Workshop on Vaccination Against Avian Influenza (Viet Nam, 2010)
  - Leveraging Advances in Health IT to Prevent and Combat the Spread of Avian Influenza and Other Infectious Diseases (the United States, 2009)
  - Development of an Information Platform for Avian Influenza (AI) Community Management and Engagement (China, 2008)

**This workshop will focus on human pandemic influenza specifically.**

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

### Budget

- Total cost of proposal : US\$ 170,320
  - APEC funding : US \$67,000
    - Honorarium USD 6,000
    - Travel: USD 60,490
    - Other: USD 510
  - Chinese Taipei financing : US\$ 103,320

Chinese Taipei

Asia-Pacific Economic Cooperation

*Thank you!*



Chinese Taipei